

Druck- und Versetzungsfehler dieses 3. Theils.

a) In dem Biblischen Texte. †

Anstatt :	=	=	=	=	soll es heißen :
Matth. 11, 19. dieser Mensch	=	=	=	=	der Mensch.
13, 6. dieweil *	=	=	=	=	und dieweil.
16, 3. heute (ein) Ungewitter	=	=	=	=	heute Ungewitter.
19, 3. sprachen: Ist's	=	=	=	=	sprachen zu ihm: ist's
Marc. 5, 30. wandte sich zum	=	=	=	=	wandte sich um zum
14, 37. Stunde (mit mir) zu *	=	=	=	=	Stunde zu wachen
Luc. 1, 3. beschriebe	=	=	=	=	schriebe.
16, 7. aber, wieviel	=	=	=	=	du aber, wie viel.
Joh. 1, 43. folget	=	=	=	=	folge.
9, 11. machte Koth *	=	=	=	=	machte einen Koth.
11, 31. ihm Hause	=	=	=	=	im Hause
= 52. Kinder Gottes zusammen	=	=	=	=	Kinder Gottes, die zerstreuet waren, zusammen.
16, 8. um die Gerechtigkeit *	=	=	=	=	und um die Gerechtigt.
19, 41. Mensch geleet *	=	=	=	=	Mensch je geleet
Apg. 1, 7. vorbehalten *	=	=	=	=	Vorbehalten hat.
9, 38. sandten sie zu *	=	=	=	=	sandten sie zween Männer zu
13, 50. stießen zu	=	=	=	=	stießen sie zu.
Röm. 1, 1. Knecht Christi	=	=	=	=	Knecht Jesu Christi.
= 23. Menschen, und der vierf.	=	=	=	=	Menschen, und der Vögel und der vierf.
5, 12. weil sie gesündigtet	=	=	=	=	weil sie alle gesündigtet.
9, 25. nicht meine Liebe *	=	=	=	=	nicht die Liebe.
16, 21. Gosipater	=	=	=	=	und Gosipater.
1 Cor. 3, 2. auch könnet ihr jetzt *	=	=	=	=	auch könnet ihr noch jetzt.
= 13. ein jeglichen Werk	=	=	=	=	eines jeglichen Werk
5, 7. ungeschäuert	=	=	=	=	ungesäuert
7, 22. in Knecht	=	=	=	=	ein Knecht
9, 7. wer zeucht	=	=	=	=	welcher zeucht.
2 Cor. 12, 3. kenne desselben	=	=	=	=	kenne denselben.
= 6. jemand höher *	=	=	=	=	jemand mich höher
Gal. 4, 25. mit ihren	=	=	=	=	mit seinen
Eph. 5, 23. Haupt der *	=	=	=	=	Haupt ist der.
6, 15. ihr send bereitet *	=	=	=	=	ihr bereitet seyd.
Phil. 1, 4. in meinem	=	=	=	=	in allem meinen
2, 30. einer Stat	=	=	=	=	eurer Statt.
Col. 1, 6. fruchtbar in euch	=	=	=	=	fruchtbar wie auch in euch.
4, 12. erfüllet (werdet) mit	=	=	=	=	erfüllet mit
1 Thess. 4, 6. über alles	=	=	=	=	über das alles.
1 Tim. 5, 16. vorsorge	=	=	=	=	versorge
2 Tim. 1, 14. die gute	=	=	=	=	diese gute
4, 5. nüchtern, allenthalben	=	=	=	=	nüchtern allenthalben,
Hebr. 10, 9. da er sprach	=	=	=	=	da sprach er.
= 15. auch des der *	=	=	=	=	auch dieß der

† Die mit * bezeichneten Fehler haben sich in der Ruckenschen Bibel in 4to, von welcher der Text abgedruckt worden, befunden, und sind also fast unvermeidlich gewesen; Man hat auch noch hin und wieder kleine Abweichungen von der Hallischen Bibel gefunden, man hat aber nicht entscheiden wollen, welches die beste Lesart sey. Es ist vor denjenigen, der die Correctur des Druckes von diesem dritten Theil besorget hat, höchst unangenehm, daß sich die Druck- und Versetzungsfehler so gehäufet haben, da Er doch den guten Willen hatte und alle ihm mögliche Sorgfalt anzuwenden gedachte, die Fehler zu verhindern. Er hoffet indessen bey billigen Gemüthern um deswillen einige Entschuldigung zu finden, weil er die zwente Correctur nicht hat besorgen können, und weil Er seine Aufmerksamkeit auf so viele Sachen und bey der so kleinen Schrift zertheilen müssen. Nach Vollendung des Druckes hat Er es sich zur Pflicht gemacht, die Fehler zu sammeln und anzuzeigen; um das Uebersehene dadurch einigermaßen zu ersetzen.